

A FELNŐTTKÉPZÉSRŐL SZÓLÓ TÖRVÉNY

I. BEVEZETŐ RENDELKEZÉSEK

A törvény tárgya

1. szakasz

E törvény a Szerb Köztársaság egységes oktatási rendszerének részét alkotó felnőttképzés, és a felnőttek élethosszig tartó tanulásának tárgykörét szabályozza, éspedig: a felnőttképzés elveit és céljait, a szakértelmet, a minősítéseket és a minősítési standardokat, a felnőttképzésben kifejtett tevékenységeket, a felnőtt fogalmát, a nyelvhasználatot, a felnőttképzés minőségének megteremtését és fejlesztését, a felnőttképzés szervezeti felépítését és megvalósítását, a nyilvántartásokat és a közokiratokat, a felnőttképzési tanterveket és óraterveket, a hallgatókat és a jelölteket, a felnőttképzés területén dolgozó munkavállalókat és a munkában alkalmazottakat, a felnőttképzés éves tervét, a felügyeletet, az államigazgatási tevékenységeknek az autonóm tartományra való átruházását, a büntető rendelkezéseket és egyéb, a felnőttképzés szempontjából jelentős kérdéseket.

Az e törvény nyelvtanában hímnemű alakban használt szakszavak mind a férfiak, mind a nők vonatkozásában értendők. *(a magyar változatban tárgyaltan, hiszen nincsenek nemek)*

A felnőttképzés

2. szakasz

A felnőttképzés a Szerb Köztársaság egységes oktatási rendszerének része, általa a felnőttek személyes és szakmai fejlődése, munkavégzésük és munkába állásuk, valamint társadalmilag felelős magatartásuk kialakítása szempontjából szükséges jártasságuk és minőségük élethosszig tartó megszerzésének lehetősége nyílik meg.

A felnőttképzés formális és nem formális oktatásként, valamint informális tanulásként valósul meg.

A felnőttek formális oktatása alatt – e törvény értelmében, s vele összhangban – az általános és középfokú oktatás tantervei és óratervei alapján megvalósuló szervezett tanítási és tanulási folyamatok, a felnőttek szükségleteihez és lehetőségeihez, valamint a munkaerőpiac követelményeihez idomított egyéb szakképzési módozatok programjai értendők.

E törvény értelmében a felnőttek nem formális oktatása alatt a személyes fejlődésüket, munkavégzésüket, munkába állásukat és társadalmi tevékenységeiket elősegítő tudás, értékek, álláspontok, képességek és jártasságok megszerzését célzó különleges tantervek alapján végzett szervezett tanítási és tanulási folyamatok értendők.

A felnőttek informális tanulása alatt – e törvény értelmében – a tudás, az értékek, az álláspontok, a képességek és a jártasságok megszerzésének a mindennapi életben, a munkakörnyezetben és az adott társadalmi közegben kifejtett önálló tevékenysége értendő.

A felnőttképzés elvei

3. szakasz

A felnőttképzés az alábbi elveken nyugszik, jellegzetességekkel bír:

- 1) élethosszig tartó tanulás – a felnőttek tanulási szükségleteinek és lehetőségeinek figyelembe vétele és élethosszig tartó fejlesztése az élet minden területén;
- 2) a képzés megszerzésének különlegességei – a felnőttek tapasztalataival, szükségleteivel, érdeklődési körével, társadalmi szerepeivel, életkörülményeivel és fejlődési jellegzetességeivel összhangban;
- 3) relevancia – a környezet és az egyén tanulási követelményeire és szükségleteire alapozott képzés és tanulás;
- 4) hozzáférhetőség – az általános oktatás és szakképzés megszerzésének, valamint az oktatás és a tanulás minden szintjébe, fajtájába és formájába való bekapcsolódás egyenlő feltételei;
- 5) teljesség – az oktatás megszerzéséhez fűződő egyenlő jogok és lehetőségek, az egyén személyiségfejlődésének, társadalmi teljesítményeinek és befektetéseinek, foglalkoztathatóságának, szakmai fejlődésének és haladásának lehetővé tétele;
- 6) a kínálat sokrétősége – a felnőttképzés módjai, tartalma, formái, eszközei és módszerei megválasztása során gyakorolható szabadság és autonómia;
- 7) egyenlő lehetőségek – az oktatásba való bekapcsolódás és annak megszerzése során egyenlő lehetőségek biztosítandók, tekintet nélkül az egyén életkorára, nemére, fejlődésbeli nehézségeire vagy zavaraira, rokkantságára, faji, nemzeti, szociális, kulturális, etnikai és vallásfelekezeti hozzátartozására, nyelvére, nemi beállítottságára, tartózkodási helyére, anyagi vagy egészségi állapotára és egyéb személyes tulajdonságaira;
- 8) a felnőttképzésbeli együttműködés – melyet az oktatási ügyek, a gazdasági fejlesztés, a foglalkoztatás, a munka, a szociálpolitika, az egészségügy, az ifjúságpolitika és egyéb

tárgykörök felelős államigazgatási szervei; a fejlődésért, az oktatás lehetővé tételéért és minőségének fejlesztéséért, a foglalkoztatásért felelős intézmények és egyéb szervezetek, a tudományos kutatás szervezetei, az autonóm tartomány és a helyi önkormányzati egységek szervei, valamint az egyéb szociális partnerszervezetek – a gazdasági kamarák, a reprezentatív egyesületek, a helyi önkormányzati egységek, a munkáltatók szakmai egyesületei, a reprezentatív szakszervezetek, egyesületek és az egyének valósítanak meg;

- 9) hivatástudat és erkölcsiség – e fogalmak alatt a felnőttképzési programok kivitelezőinek szakmai és erkölcsi felelőssége értendő;
- 10) az oktatás eredményének egyenrangú értékelése és társadalmi felismerése – tekintet nélkül a tanulás és az oktatás megszerzésének formájára, fajtájára és módjára;
- 11) a minőség szavatolásának elve – azaz a felnőttképzés során kifejtett különféle tevékenységek mechanizmusainak fejlesztése és a standardok megteremtése;
- 12) a felnőttképzés minden részvevője személyiségének és méltóságának tiszteletben tartása.

A felnőttképzés céljai

4. szakasz

A felnőttképzés által az alábbi célok valósítandók meg:

- 1) a lakosság általános és szakképzettségi szerkezetének javítása, illetve foglalkoztatási lehetőségeinek kibővítése;
- 2) a Szerb Köztársaság fenntartható társadalmi-gazdasági fejlődése alapjainak megteremtése;
- 3) az aktív, munkaképes lakosság szakmai mobilitásának és rugalmasságának növelése;
- 4) a szegénység csökkentése, az egyenrangúság, a társadalmi folyamatokba való bekapcsolódás és a nemzedékek közötti szolidaritás megvalósítása;
- 5) az életminőség jobbítása – az egyén és a család, a természetes és a társadalmi környezet körülményeinek fejlesztése;
- 6) a demokrácia, az interkulturális viszonyok és a tolerancia fejlesztése;
- 7) az európai társadalmi és gazdasági térségbe való integrálódás, az oktatás európai kereteinek elfogadásával.

Kompetenciák és minősítés

5. szakasz

Kompetenciák alatt – e törvény értelmében – a megszerzett tudás, jártasság és álláspontok felhasználási képességei értendők, a legkülönbélebb élethelyzetekben.

Kulcskompetenciák alatt – e törvény értelmében – a személyes, szociális és szakmai fejlődéshez, valamint a továbbtanuláshoz elengedhetetlen alkalmasság, a megszerzett tudás, a jártasság és az álláspontok felhasználási képességei értendők.

Szakkompetenciák alatt – e törvény értelmében – a munkavégzési tevékenységek lebonyolításához elengedhetetlen alkalmasság, a megszerzett tudás, a jártasság és az álláspontok felhasználási képességei értendők.

A szakképesítés – e törvény értelmében és e törvénnyel összhangban – a megszerzett kulcs- és szakkompetenciák formális elismerése a meghatározott standardoknak megfelelően.

A kompetenciák és a minősítés formális és nem formális oktatással, valamint informális tanulás útján szerezhetők meg.

A minősítési standard

6. szakasz

A minősítési standard – e törvény értelmében – a kulcs- és a szakkompetenciák standardját, valamint megszerzésük feltételeit foglalja magában.

A kulcskompetenciák standardja alatt – e törvény értelmében – az alapfokú, az általános középfokú, és a művészeti felnőttképzés megszerzésének általános és különleges standardját értjük.

A szakkompetenciák standardja – e törvény értelmében – a szakképzés és a szakmai képesítés előírt tanulási eredményeinek megszerzését célzó különleges standardjait foglalja magában.

Az e szakasz 1. bekezdésében körülírt feltételek az alábbiakra vonatkoznak: az oktatási tevékenységbe bekapcsolódó felnőttekre, a képzési szervezetek helyiségeire, felszereléseire és kádereire, illetve a kompetenciák és a minősítés elismerésére feljogosított szervezetekre, valamint az előzetes képesítés elismerési eljárásaira.

A felnőttképzési tevékenységek

7. szakasz

A felnőttképzési tevékenységek e törvény értelmében az alábbiak:

- 1) az általános és középiskolai oktatás megszerzését célzó felnőttképzés (formális oktatás);
- 2) a foglalkozás, a munka, a munkakör ellátásához és a munkaköri műveletek végzéséhez, tökéletesítéséhez vagy megváltoztatásához szükséges kompetenciák és minősítések megszerzése (formális és nem formális oktatás útján);
- 3) a személyes és a szakmai fejlődésre, a társadalmilag felelős magatartásra, az életminőség fejlesztésére, az általános képzettség és kultúra elérésére irányuló tudást, jártasságot és képességeket fejlesztő felnőttképzés (nem formális és informális tanulás útján);
- 4) az előzetes képesítés elismerése, mely az oktatással, az élet- és munkatapasztalattal megszerzett tudás, jártasságok és képességek felmérésével történik, tekintetbe véve a továbbtanulás, illetve a munkaerőpiacon való versenyképesség növelésének szempontjait is;
- 5) a felnőttek karrierjének figyelemmel kísérése és szakmai támogatás útján való tanácsolása, tekintetbe véve személyes és szakmai fejlődésük, foglalkoztatásuk lehetőségeit.

A felnőttek

8. szakasz

Alapfokú oktatásban részesülő felnőtteknek tekintendők az általános iskolai oktatást szabályozó törvénnyel összhangban, a felnőttképzés tantervei szerint alapképzésben részesülő 15 évnél idősebb személyek.

A középfokú oktatást szabályozó törvénnyel összhangban középfokú oktatásban részesülő felnőtteknek tekintendők a 17 évnél idősebb személyek.

Felnőtteknek tekintendők – e törvény értelmében – a felnőttképzési tevékenységek által felölelt, a 7. szakasz 2)-5) pontjaiban felsorolt, 18 évnél idősebb személyek.

A nyelvhasználat

9. szakasz

A felnőttképzés szerb nyelven folyik.

A nemzeti kisebbségek tagjai számára anyanyelvű, illetve kétnyelvű felnőttképzés is biztosítandó, ha az adott programra való beiratkozás alkalmával ezt a hallgatók vagy a jelöltek legalább 50%-a igényli.

A nemzeti kisebbség tagja az előzetes képesítés elismerési eljárásába történő bekapcsolódás során eldönti, hogy a vonatkozó eljárás anyanyelvén vagy szerb nyelven folyják-e.

A jelnyelvet, a különleges írásmódot vagy a műszaki megoldásokat használó hallgatók és jelöltek oktatása a Törvénnyel összhangban történik.

II. A FELNŐTTKÉPZÉS MINŐSÉGÉNEK BIZTOSÍTÁSA ÉS FEJLESZTÉSE

A felnőttképzés minőségének biztosításában és fejlesztésében résztvevő alanyok

10. szakasz

A felnőttképzés minőségének biztosításában, figyelemmel kísérésében és fejlesztésében – e törvénnyel összhangban – az alábbiak vesznek részt: a Nemzeti Tanügyi Tanács, a Szakoktatási és Felnőttoktatási Tanács, az oktatásért, a gazdaságért, a foglalkoztatásért, a munkáért, a szociális- és ifjúságpolitikáért, a regionális fejlesztésért felelős és egyéb minisztériumok, az Oktatási és Nevelési Minőségértékelő Intézet, az Oktatás- és Nevelésfejlesztési Intézet, a foglalkoztatási ügyekben illetékes szervezet, továbbá egyéb szervek és szervezetek.

A felnőttképzés minőségének biztosításában, figyelemmel kísérésében és fejlesztésében – ha e tevékenység a nemzeti kisebbség nyelvén folyik – a felnőttképzés lebonyolítása nyelve szerinti nemzeti kisebbség nemzeti tanácsa vesz részt.

A Nemzeti Tanügyi Tanács

11. szakasz

A Nemzeti Tanügyi Tanács állapítja meg az alapfokú, az általános középfokú és a művészeti felnőttképzés megszerzésének általános és különleges standardjait (a továbbiakban: a kulcskompetenciák standardjai).

A Szakoktatási és Felnőttoktatási Tanács

12. szakasz

A Szakoktatási és Felnőttoktatási Tanács az oktatási ügyekért felelős miniszternek (a továbbiakban: miniszter) javasolja a felnőttek középfokú szakképesítése megszerzésének különleges standardjait (a szakkompetenciák standardjai), a középfokú szakképzettségi szint, a szakmai továbbképzés és a felnőttek szakképzése egyéb formáinak minősítési standardjait.

A Szakoktatási és Felnőttoktatási Tanács önnön bizottságaiként ágazati tanácsokat alakít. Az ágazati tanácsok a tevékenységek egységes ágazati osztályozási rendszerének megfelelő, munkaágazatok szerint alakított szakmai testületek.

Az ágazati tanácsok tagjai sorába az adott ágazati tanács hatáskörébe tartozó, gazdasági területen tevékenykedő alanyok képviselői, a gazdasági kamarák, a szakmai kamarák képviselői, a munkáltatók egyesületeinek képviselői, a szakoktatási és felnőttoktatási terület szakemberei, a foglalkoztatási ügyekben illetékes szervezetek tartoznak, valamint az alábbiakért felelős minisztériumok képviselői: az oktatás, a gazdaság, a foglalkoztatás, a munka, a szociál- és ifjúságpolitika, továbbá a szakiskolák közösségeinek képviselői, a reprezentatív ágazati szakszervezetek, és végezetül az adott ágazati tanács hatáskörébe tartozó felsőoktatási intézmények képviselői.

Az ágazati tanácsok feladatai:

- 1) elemzik a már meglévő, és meghatározzák a munka adott területén szükséges minősítéseket (a továbbiakban: ágazat);
- 2) azonosítják a korszerűsítendő minősítéseket;
- 3) azonosítják az ágazat szükségleteinek immár nem megfelelő minősítéseket;
- 4) megállapítják az adott ágazat minősítési standardjainak javaslatát;
- 5) véleményezik az adott ágazaton belüli elvárható tudás és jártasság eredményeit;
- 6) népszerűsítik a munka és az oktatás világa közötti párbeszédet és a közvetlen együttműködést;
- 7) népszerűsítik az ágazaton belüli oktatás, képzés és foglalkoztatás lehetőségeit;
- 8) azonosítják az ágazaton belüli felnőttképzés lehetőségeit;
- 9) megvitatják az ágazaton belüli minősítések nemzeti keretekbe történő beépítésének lehetőségeit;
- 10) megállapítják az ágazathoz tartozó tevékenységek munkaköri standardjait;
- 11) javasolják az előzetes képesítés elismertetésével megszerezhető, szintek és fajták szerinti minősítések jegyzékét.

Az Oktatási és Nevelési Minőségértékelő Intézet

13. szakasz

Az Oktatási és Nevelési Minőségértékelő Intézet az alapfokú, az általános középfokú és a művészeti felnőttképzés megszerzésének általános és különleges standardjai előkészítő szakmunkáit végzik, valamint értékelik a felnőttképzés kísérleteit.

Az Oktatás- és Nevelésfejlesztési Intézet

14. szakasz

Az Oktatás- és Nevelésfejlesztési Intézet a foglalkoztatási ügyekért felelős szervezettel karöltve az alábbi feladatokat is ellátja:

- 1) előkészíti az e törvény 12. szakaszának 1. bekezdésében körülírt standardokat;
- 2) megállapítja az előzetes képesítés elismertetésével megszerezhető, szintek és fajták szerinti minősítések jegyzékét;
- 3) vezeti a felnőttképzési tevékenységeket nem szervező, de a gyakorlati munka megszervezésével megbízott jogi személyek és vállalkozók nyilvántartását;
- 4) előkészíti az előzetes képesítés elismertetésének eszközeit és standardjait;
- 5) részt vesz az oktatási ügyekért felelős minisztérium kérésére összeállítandó évi felnőttképzési terv javaslatának előkészítésében.

Az Oktatás- és Nevelésfejlesztési Intézet az e szakasz 1. bekezdésének 2. és 3. pontjában körülírt tevékenységeket átruházott feladatkörben végzi.

Az e szakasz 1. bekezdésében körülírt tevékenységek ellátása során nyújtandó szakmai segítség megszervezése céljából az Oktatás- és Nevelésfejlesztési Intézet az oktatási és foglalkoztatási területen dolgozó szakemberek sorából külön bizottságokat és munkacsoportokat hozhat létre, vagy a Minisztérium jóváhagyásával igénybe veheti tudományos kutatóintézmények szolgáltatásait is.

A felnőttképzési tanácsok

15. szakasz

A felnőttképzés minél hatékonyabb figyelemmel kísérése és megvalósítása végett a helyi önkormányzat egységei felnőttképzési tanácsokat alapíthatnak (a továbbiakban: Tanács), melyek munkájához pénzügyi eszközöket is rendelnek, vagy pedig létrehozhatják őket a már fennálló helyi társadalmi-gazdasági tanácsok, illetve a helyi foglalkoztatási tanácsok részeként is.

A felnőttképzés szempontjából jelentős célok és tevékenységek figyelemmel kísérése, illetve megvalósítása érdekében több helyi önkormányzati egység közös felnőttképzési tanácsot (regionális tanács) hozhat létre.

A Tanácsot a helyi önkormányzati egységek, az azokban működő foglalkoztatási feladatkörű szervezetek, a munkáltatók, a szakszervezetek, és az egyesületek képviselői alkotják.

A Tanács:

- 1) elemzi és figyelemmel kíséri a területén rendelkezésre álló emberi erőforrások, a foglalkoztatás és a területe szerinti felnőttképzés fejlődésének állapotát;
- 2) a tanügyi hatóságokkal együttműködve azonosítja a munkaerő-piac szükségleteit és a területe szerinti felnőttképzés prioritásait;
- 3) az illetékes minisztériumhoz eljuttatja a felnőttképzési programok fejlesztési javaslatait;
- 4) az illetékes minisztériumnak és a helyi önkormányzati egység illetékes szerveinek javasolja a Szerb Köztársaság, illetve a helyi önkormányzati egység költségvetéséből finanszírozott elsőbbségi felnőttképzési programokat.

III. A FELNŐTTKÉPZÉSI TEVÉKENYSÉGEK MEGSZERVEZÉSE ÉS MEGVALÓSÍTÁSA

A felnőttképzési tevékenységek szervezője

16. szakasz

A felnőttképzési tevékenységek szervezője (a továbbiakban: tevékenységszervező) e törvény értelmében:

- 1) az általános és a középiskola;
- 2) egyéb intézmény, állami ügynökség, közvállalat, a foglalkoztatási ügyekért felelős szervezet, foglalkoztatási ügynökség, gazdasági társaság, a szakmai rehabilitáció illetékes alanya, vállalkozó, szakszervezet, egyesület, szakmai társaság, felnőttképzési szervezetek (népegyetem, munkásegylet, nyílt egyetem, a harmadik korosztály egyeteme stb.), a szakmai továbbképzés, valamint az idegennyelv-tanulás központjai és szervezetei, az információs és kommunikációs technológiát alkalmazó, emberi erőforrásokat képző és fejlesztő központok és szervezetek, valamint a járművezető-képzés központjai és szervezetei, a gazdasági kamara, karrierépítési és tanácsadási központok, a munkáltatók egyesületei, a művelődési és oktatási központ, a kultúrház, valamint – a tevékenységek osztályozási rendszerét szabályozó előírásokkal összhangban – oktatási tevékenységre bejegyzett egyéb alanyok (a továbbiakban: egyéb szervezet).

Az államilag elismert tevékenységszervező

17. szakasz

Az általános és a középiskola akkor tekintendő államilag elismert tevékenységszervezőnek, ha az oktatás és nevelés rendszerének alapjait szabályozó törvénnyel (a továbbiakban: Törvény) és e törvénnyel összhangban teljesíti az adott tevékenység folytatásához előírt feltételeket és rendelkezik a Minisztérium által kiadott verifikációs végzéssel.

Egyéb szervezet akkor tehet szert az államilag elismert tevékenységszervező jogállására, illetve az e törvény 7. szakaszának 2) pontjában körülírt nem formális oktatási tevékenységek, és ugyane szakasz 3) és 5) pontjában körülírt tevékenységek végzésének jogára, ha oktatási tevékenységek folytatására van bejegyezve, eleget tesz az előírt standardoknak és – e törvénnyel összhangban – rendelkezik a Minisztérium jóváhagyásával.

Az e szakasz 2. bekezdésétől eltérően, az államilag elismert tevékenységszervező jogállásával kivételesen azon állami szervek és intézmények is rendelkeznek, melyek a külön törvénnyel összhangban szakmai továbbképzést és egyéb felnőttképzési tevékenységeket végeznek.

Az e szakasz 2. bekezdésében körülírt jóváhagyás olyan egyéb szervezetnek is megadandó, mely eleget tesz a program, a káderállomány, a helyiség, a felszerelés és a taneszközök tekintetében előírt feltételeknek.

A program, a káderállomány, a helyiségek, a felszerelés, a taneszközök részletesebb feltételeit, beleértve a rokkantak oktatásának és programjainak hozzáférhetőségét biztosító feltételeket is, a miniszter írja elő.

Az egyéb szervezet számára kiadandó jóváhagyás eljárása

18. szakasz

Az államilag elismert tevékenységszervező jogállásának megszerzését célzó, egyéb szervezet számára kiadandó jóváhagyás eljárása a Minisztériumhoz intézett kérelemmel indul.

A kérelem az alábbiakat tartalmazza: a tevékenységszervező elnevezése, tevékenységi köre, székhelye, valamint a felnőttképzési tevékenység programjának javaslata.

A felnőttképzési tevékenység programjának javaslata a felnőttképzés tantervét és óratervét, valamint a megvalósítás módját, a felnőttképzési tevékenységnek helyszínéül szolgáló helyiség

tekintetében előírt feltételeket, a szükséges felszerelést és eszközöket, valamint a felnőttképzési tevékenység lebonyolításában igénybe vett szakemberek szükséges számát tartalmazza.

A kérelemhez csatolni kell a feltételek teljesítéséről, valamint a közigazgatási illeték lerovásáról szóló bizonyítékot.

A Minisztérium véleményezés céljából megküldi az Oktatás- és Nevelésfejlesztési Intézetnek a kérelem vonatkozó részét, mely a felnőttképzés tantervét és óratervét, valamint a megvalósítás módját tartalmazza.

A kérelem – az Oktatás- és Nevelésfejlesztési Intézettől kézhez vett pozitív vélemény birtokában – a jóváhagyás-kiadás egyéb feltételeinek megállapítása végett, a Minisztérium tanfelügyelőjéhez juttatandó el.

A jóváhagyás kiadása iránti kérelemről, a tanfelügyelő véleménye alapján, a kérelem előterjesztésének napjától számított három hónapos határidőn belül, a miniszter dönt.

Az államilag elismert tevékenységszervező jogállásának megszerzését elismerő jóváhagyás kiadása iránti kérelmet elbíráló végzés a közigazgatási eljárásban végleges.

A jóváhagyás öt évre szól.

Az egyéb szervezet jóváhagyás módosítása iránti kérelmet terjeszt elő akkor is, ha jogállásbeli változást eszközöl, ha megváltoztatja székhelyét, illetve helyszíne létesítményének címét, vagy új felnőttképzési tevékenységet vezet be.

A jóváhagyás megvonása

19. szakasz

A jóváhagyás megvonatik, ha az államilag elismert tevékenységszervező immár nem tesz eleget a jóváhagyás-kiadási feltételeknek, vagy ha a felnőttképzési tevékenységet e törvény rendelkezéseivel ellentétben végzi, a megvonás pedig a Minisztérium tanfelügyelőjének jegyzőkönyve, vagy a tanügyi tanácsos jelentése alapján történik.

A jóváhagyás akkor is megvonatik, ha az egyéb szervezet a tevékenység végzése során a felnőttképzési tevékenység folytatásával kapcsolatos szabálysértést vagy bűncselekményt követ el.

Az államilag elismert tevékenységszervező egyéb szervezet számára kiadott jóváhagyás megvonásáról szóló végzést a miniszter hozza meg.

Az e szakasz 3. bekezdésében körülírt végzés végleges.

A jóváhagyásától az 1. és 2. bekezdésben felsorolt okokból megfosztott államilag elismert tevékenységszervező csak a munkaengedély megvonásának napjától számított két éves határidő leteltét követően indíthatja újra az államilag elismert tevékenységszervező jogállásának megszerzését célzó jóváhagyás kiadása iránti eljárást.

A felnőttképzés megvalósítása

20. szakasz

A felnőttképzés előadások, képzések, tanfolyamok, szemináriumok, műhelymunka, tribünök, tanácskozások, valamint a tanulás és az oktatás egyéb formáiban valósul meg.

A felnőttképzés rendes tanítással, konzultatív-instrukciós munkával, levelező-konzultatív oktatással, gyakorlati munkával, távoktatással és egyéb megfelelő módokon bonyolítható le.

A felnőttképzés lebonyolítói:

- 1) a felnőttképzési programok kivitelezői (tanár, előadó, tréner, foglalkozásvezető, oktató stb.);
- 2) szakmunkatársak;
- 3) munkatársak;
- 4) pedagógus- és andragógus-asszisztensek.

A felnőttképzési programok életre hívása

21. szakasz

A felnőttképzési programok életre hívása, azaz az egyes tantárgyak, modulok vagy tantárgycsoportok tanítási sorrendje, a tudásfelmérések módja és formái, az előrehaladás és egyebek, a hallgatók és a jelöltek különlegességeihez, szükségleteihez és lehetőségeihez idomítandók.

A felnőttképzési programokban részt vevő rokkantak számára biztosítani kell a hozzáférhetőséget és egyéb, az egyéni igényeknek megfelelő ésszerű átalakításokat.

Az év folyamán kifejtett felnőttképzési tevékenységek időrendjét, valamint a nap és a munkahét során megvalósítandó munkaidőrendet a tevékenységszervező jogszabálya határozza meg és osztja be.

A program közzététele és bemutatása

22. szakasz

A felnőttképzés formális oktatásának programja – a Törvénnyel összhangban – a Tanügyi Közlönyben (Prosvetni glasnik) tétetik közzé.

Az államilag elismert tevékenységszervező bemutatja az általa lebonyolított felnőttképzési tevékenységek programjait és munkája megszervezésének módját, beiratkozásuk alkalmával pedig köteles a fentiekkel megismertetni a hallgatókat és a jelölteket.

Az államilag elismert tevékenységszervező oktatási programját legkésőbb egy hónappal a hallgatók és a jelöltek beiratkozásának kezdete előtt minden érdekelt polgár és médium számára hozzáférhető módon teszi közzé (kiadványok, honlapok stb.).

Az államilag elismert tevékenységszervező köteles legalább évente kétszer közzétenni az általa lebonyolított felnőttképzési tevékenységek oktatási programjainak vizsgaidőszakait.

Az osztályozás és a vizsgák

23. szakasz

A felnőttek általános iskolai és középfokú oktatásának megszerzését célzó osztályozás az adott oktatási területet szabályozó előírásokkal és e törvénnyel összhangban történik.

A felnőttképzés formális oktatási programjának hallgatója a felvett program befejezését követően – a Törvénnyel összhangban – vizsgát tesz.

A minősítések megszerzésének módjai

24. szakasz

A felnőtt – az államilag elismert tevékenységszervezőnél megállapított standarddal összhangban – minősítést vagy részminősítést, kulcs- és szakkompetenciákat szerezhethet.

A felnőtt – a megállapított standarddal összhangban, és pedig az e törvény 17. szakaszának 1. bekezdésében körülírt tevékenység ellátását engedélyező végzéssel rendelkező államilag elismert tevékenységszervező által lefolytatott előzetes képesítés elismertetéséről szóló eljárásban is – minősítést vagy részminősítést, kulcs- és szakkompetenciákat szerezhethet.

Az előzetes képesítés elismertetési eljárása

25. szakasz

A felnőtt, illetve a munkáltató vagy a foglalkoztatásért felelős szervezet kérelmére, az e törvény 17. szakaszának 1. bekezdésében körülírt tevékenység ellátását engedélyező végzéssel rendelkező államilag elismert tevékenységszervező – a minősítési standardokkal és az e törvény alapján meghozott jogszabályokkal összhangban – külön eljárásban értékeli az oktatással, élet- és munkatapasztalattal megszerzett tudást, jártasságot és álláspontokat.

Az e szakasz 1. bekezdésében körülírt kérelem a kulcs- vagy a szakkompetenciák standardjainak, illetve a minősítési standardoknak megfelelő előzetes képesítés elismertetésére is irányulhat.

A jelölt az előzetes képesítés elismertetési eljárásának lebonyolítását nehezményezve, az előzetes képesítés elismertetési eljárása eredményének kézhezvétele napjától számított 8 napos határidőn belül kifogást emelhet a Minisztériumnál.

Az előzetes képesítés elismertetési eljárásának standardjait és módjait a miniszter írja elő.

Az államilag elismert tevékenységszervezők együttműködése

26. szakasz

Az államilag elismert tevékenységszervező az egyéni, jóváhagyott programot önállóan vagy az egyéb államilag elismert tevékenységszervezőkkel, illetve a gyakorlati munkát lebonyolító – az Oktatás- és Nevelésfejlesztési Intézet által vezetett nyilvántartásban szereplő – jogi személyekkel és vállalkozókkal együttműködve hajtja végre.

A modellközpont

27. szakasz

Az államilag elismert tevékenységszervező szert tehet a modellközpont jogállására, ha:

- 1) kísérleti központként részt vett a felnőttképzési gyakorlat életre keltésében eszközölt újítások bevezetését megvalósító, vagy a felnőttképzés új tanterv- és óratervmodelljét kifejlesztő tudományos kutató projektumban;
- 2) eleget tesz a káderállomány és a helyiség tekintetében előírt feltételeknek.

Kivételesen, az e szakasz 1. bekezdésétől eltérően, azon középfokú szakiskola, mely folyamatosan kibővített aktivitása által a felnőttképzés minőségét és hozzáférhetőségét megnövelő oktatási tevékenységeket végez, modellközpontot, azaz folyamatos felnőttképzési központot szervezhet. Az e szakasz 2. bekezdésében körülírt folyamatos felnőttképzési központ a jogi személy jogalanyiságával nem rendelkező szervezeti egység.

Az e szakasz 1. és 2. bekezdésében körülírt modellközpont jogállásának megállapításáról szóló végzést a miniszter hozza meg.

A modellközpont jogállása megszerzését célzó részletes feltételeket, a munka és a pénzellátás módját, továbbá a modellközpont szempontjából egyéb jelentős kérdéseket a miniszter szabályozza.

IV. NYILVÁNTARTÁSOK ÉS KÖZOKIRATOK

A nyilvántartások

28. szakasz

A felnőttképzés tárgykörében az alábbiakról vezetnek nyilvántartást:

- 1) a hallgatókról és a jelöltekről;
- 2) a hallgatók és a jelöltek előmeneteléről;
- 3) a vizsgákról;
- 4) a programok megvalósításáról;
- 5) a felnőttképzésben munkavállalóként résztvevőkről.

A felnőttek formális általános iskolai és középfokú oktatásának nyilvántartásai a szóban forgó oktatási szintet szabályozó előírásokkal összhangban vezetnek.

A hallgató és a jelölt nyilvántartása

29. szakasz

A hallgató és a jelölt nyilvántartását a személyazonosságára vonatkozó adatok (személyi adatok), a képzettségi, a szociális és az egészségi állapotára, valamint az ajánlott és az elnyert kiegészítő oktatási, egészségi és szociális támogatásra vonatkozó adatok alkotják.

A hallgató és a jelölt személyi adatai az alábbiak: családi neve és utóneve, a szülő, illetve a gondnok családi és utóneve, személyi száma, neme, születési ideje és helye, községe, állama, lakcíme, lakóhelye, annak községe és állama, telefonos elérhetősége, elektronikus postacíme, törzsszáma, nemzeti hovatartozása, állampolgársága, egészségi állapotának a felnőttképzés megvalósítását befolyásolható adatai.

A nemzeti hovatartozásra vonatkozó nyilatkozat nem kötelező.

A hallgató és a jelölt képzettségi állapotára vonatkozó adatok a következők: a hallgatói, illetve a jelölti státus megszerzésére, az előzetes képesítés elismertetésére, a felnőttképzés nyelvére vonatkozó adatok, a kompetenciák és a minősítések megszerzésének adatai, a kiiratkozásra, a képzésből való kizárásra, illetve az oktatási folyamat elhagyására, s végezetül a kötelezettségek teljesítésére vonatkozó adatok.

A hallgató és a jelölt szociális állapotára vonatkozó adatok a következők: a lakáskörülményekre (lakásban, házban, családi házban, albérletben, munkásszálláson és egyébütt való lakás), a családi viszonyokra (a családi háztartás tagjainak száma, képesítési szintje, foglalkoztatása és a szociális segély jogosultsága) vonatkozó adatok. Ezen adatok begyűjtésére csak a Szerb Köztársaság költségvetéséből finanszírozott felnőttképzési programok szerint megvalósuló oktatás esetén kerül sor.

A hallgató és a jelölt egészségi állapotára vonatkozó adatok alatt a felnőtt elsődleges egészségvédelemben való részesülésének adatai értendők.

Az ajánlott és az elnyert kiegészítő oktatási, egészségi és szociális támogatásra vonatkozó adatokat a szükségletek értékelésével megbízott ágazatközi bizottság által szolgáltatott, és a megvalósulásra vonatkozó adatok alkotják.

A hallgató és a jelölt előmenetelének nyilvántartása

30. szakasz

A hallgató és a jelölt előmenetelének nyilvántartását a kompetenciák és a minősítések elért fokát meghatározó adatok, valamint a kiadott közokiratok és okiratok adatai alkotják.

A vizsgák nyilvántartása

31. szakasz

A vizsgák nyilvántartását a minősítés, a kulcs- és szakkompetenciák megszerzését bizonyító vizsga adatai alkotják.

A programok megvalósításának nyilvántartása

32. szakasz

A programok megvalósításának nyilvántartása a felnőttképzési programok megvalósulására vonatkozó adatokból tevődik össze.

A felnőttképzésben munkavállalóként résztvevők nyilvántartása

33. szakasz

A felnőttképzésben munkavállalóként résztvevők nyilvántartását a személy alábbi adatai alkotják: családi neve és utóneve, személyi száma, neme, születési ideje és helye, községe, állama, lakcíme, lakóhelye, annak községe és állama, telefonos elérhetősége, elektronikus postacíme, képzettségi szintje és fajtája, a szakmai továbbképzésre és a megszerzett szakmai címekre vonatkozó adatok, állampolgársága, munkaképességének, nyelvtudásának adatai, nemzeti kisebbségi hovatartozásának, munkaviszonya fajtájának, munkáltatása módjának és tartamának adatai, az egyéb intézményekben történő egyidejű foglalkoztatásának adatai, a külön tantervek és óratervek szerint keletkező kötelezettségeinek adatai, mindez a felnőttképzés programjainak a törvénnyel összhangban történő életre hívása érdekében.

A nyilvántartási adatok összegyűjtésének módja

34. szakasz

A nyilvántartási adatok összegyűjtése a nagykorú hallgatók és jelöltek, továbbá a szülők és a gondnokok által betérjesztett, az illetékes szervek által kiállított okiratok, valamint a nagykorú hallgatók és jelöltek, illetve a szülők és a gondnokok nyilatkozatai alapján történik.

A különösen érzékeny adatok feldolgozása a nagykorú hallgatók és jelöltek, illetve a szülők és a gondnokok írásbeli jóváhagyása alapján történik, a személyes adatok védelmét szabályozó törvénnyel összhangban.

A nyilvántartások vezetése

35. szakasz

A nyilvántartások vezetésének alapját az összegyűjtött adatok képezik.

Az államilag elismert tevékenységszervező a tanügy egységes információs rendszerében tárolt elektronikus nyilvántartást vezet, valamint az előírt formanyomtatványokon papíralapút is.

A formanyomtatványok fajtáját, elnevezését és tartalmát, továbbá a nyilvántartások vezetésének módját a miniszter írja elő, és úgyszintén ő hagyja jóvá a nyomtatványok megjelentetését.

A nyilvántartások szerb nyelven, cirill írásmódon vezetettek, latin írásmódon pedig a törvénytől összhangban.

Amikor az oktató-nevelő munka a nemzeti kisebbség nyelvén is folyik, a nyilvántartás a szóban forgó nemzeti kisebbség nyelvén és írásmódjának alkalmazásával is vezetetik.

A nyilvántartás vezetése a miniszter által előírt formanyomtatványon történhet kizárólag a nemzeti kisebbség nyelvén és írásmódjának alkalmazásával is, mégpedig az e szakasz 3. bekezdésében körülírt törvénytől alacsonyabb rendű aktus részeként

Az adatfeldolgozás

36. szakasz

A nyilvántartás adatait az államilag elismert tevékenységszervező gyűjti össze.

Az államilag elismert tevékenységszervező felelős személye – függetlenül a nyilvántartás vezetésének módjától – gondoskodik és felel az adatok kellő időben történő, pontos beviteléért, valamint a nyilvántartások naprakészségének megteremtéséért és az adatok biztonságáért.

A nyilvántartási adatok tárolásának határidői

37. szakasz

A hallgatók és a jelöltek nyilvántartásában szereplő személyi adatok, a kulcs- és szakkompetenciák, a minősítési standardok megvalósulási fokát meghatározó jelölti és hallgatói előmenetek nyilvántartásának adatai, valamint a kiadott közokiratok és bizonyítványok adatai maradandóan tárolandók.

A 29-33. szakaszban körülírt egyéb adatok 10 évig tárolandók.

A felnőttképzésben foglalkoztatott személyek nyilvántartási adatai 10 évig tárolandók.

A közokirat

38. szakasz

Az államilag elismert tevékenységsszervező a hallgató, illetve a jelölt számára az előírt formanyomtatványon közokiratot állít ki.

E törvény értelmében közokirat állítandó ki az alábbiakról:

- 1) a felnőttek általános iskolai képzési szintjének megfelelő kulcskompetenciák standardjának megvalósításáról;
- 2) a felnőttek szakközépiskolai általános részképzésének megfelelő kulcskompetenciák standardjának megvalósításáról;
- 3) a kulcskompetenciák standardjának megvalósításáról;
- 4) a minősítési standard egészének megvalósításáról.

A közokirat adatait be kell jegyezni a munkakönyvbe.

Az e szakasz első bekezdésében körülírt közokirat formanyomtatványának elnevezését, tartalmát és külalakját a miniszter írja elő.

A bizonyítvány

39. szakasz

A szakkompetenciák vagy a minősítés standardja részleges megszerzésének igazolására az államilag elismert tevékenységsszervező a hallgató, illetve a jelölt számára, e törvénnyel összhangban, az előírt formanyomtatványon bizonyítványt ad ki.

Az e szakasz 1. bekezdésében körülírt bizonyítvány adatait be kell jegyezni a munkakönyvbe.

Az e szakasz 1. bekezdésében körülírt bizonyítvány formanyomtatványának elnevezését, tartalmát és külalakját a miniszter írja elő.

A közokirat és a bizonyítvány kiadása

40. szakasz

A közokirat, illetve a bizonyítvány kiadása szerb nyelven és cirill írásmódon, a latin írásmódú kiadmányozás pedig a törvénnyel összhangban történik.

Amikor az oktatási tevékenység, vagy az előzetes képzés elismertetésének eljárása a nemzeti kisebbség nyelvén bonyolódik le, a közokirat, illetve a bizonyítvány kiadása – a törvénnyel összhangban – e nyelven történik.

A közokirat hitelessége – a törvénnyel összhangban – pecséttel igazoltatik.

A pecsét használatáért és őrzéséért felelős személyt az államilag elismert tevékenységszervező általános aktusa határozza meg.

Az adatbázis és a tanügy egységes információs rendszere

41. szakasz

Az adatbázist az államilag elismert tevékenységszervező vezeti.

Az adatbázis a törvény által előírt nyilvántartások összessége, melyet az államilag elismert tevékenységszervező elektronikus formában vezet és eljuttat a Minisztériumhoz.

A tanügy egységes információs rendszere egyesíti az összes államilag elismert tevékenységszervező által adatbázisként vezetett nyilvántartási adatokat.

A tanügy egységes információs rendszerét – a törvénnyel összhangban – a Minisztérium hozza létre és irányítja.

A jegyzék

42. szakasz

A felnőttképzési tevékenységek és a jóváhagyást birtokló vagy az attól megfosztott, államilag elismert tevékenységszervezők jegyzékét a Minisztérium vezeti.

A jegyzék tartalmát és vezetésének módját a miniszter írja elő.

A felnőttképzési tevékenységek és a jóváhagyást birtokló vagy az attól megfosztott, államilag elismert tevékenységszervezők jegyzéke nyilvános és a Minisztérium hivatalos honlapján tétetik közzé.

V. A FELNŐTTKÉPZÉS TANTERVEI ÉS ÓRATERVEI

A felnőttképzés tantervei és óratervei

43. szakasz

A felnőttképzés a felnőttek oktatásának tanterveire és óraterveire alapozódik, vagy a felnőttek személyes és szakmai fejlődéséhez, munkájához, foglalkoztatásához, társadalmilag felelős magatartásához szükséges kulcs- és szakkompetenciák és minősítések megszerzését, illetve a tudás, a jártasságok, a képességek és az álláspontok kiegészítését célzó tanulói tantervek megfelelő, az alábbiakban felsorolt részein nyugszik:

- 1) nyelvi és matematikai írásbeliség;
- 2) az anyanyelv és az idegen nyelvek ismerete;
- 3) tudományos írásbeliség a természet- és társadalomtudományok terén;
- 4) az információs és kommunikációs technológia ismerete;
- 5) a médiában megvalósuló írásbeliség;
- 6) a szakmai munka;
- 7) a vállalkozás és az igazgatás;
- 8) a kreatív kifejezés készsége, továbbá a művelődési, művészeti és sporteseményekben való részvétel;
- 9) az aktív polgár, valamint az emberi és polgári jogok részvevője szerepének felelős ellátása;
- 10) a szociális jártasságok, a problémamegoldás, a kommunikáció és a csapatmunka képességei;
- 11) a környezet megóvása és védelme;
- 12) a foglalkoztatottak fizikai, pszichikai és szociális jóléte megvalósítását célzó munka biztonságos és egészséges feltételeinek megteremtése;
- 13) egyéb tudás, jártasságok, képességek és álláspontok.

A program moduláris szerkezetű is lehet, és ciklusokban szervezhető meg.

A felnőttképzési programok – a kitűzött eredményekkel összhangban – a felnőttek életkorához, előzetes képesítéséhez, tudásához, jártasságaihoz és képességeihez idomulnak, és az alábbi rendeltetéseket szolgálják:

- 1) a rendes oktatás jogának elvesztésével sújtott felnőttek oktatását és képzését;
- 2) az átképzést, a továbbképzést és a szakosított képzést;
- 3) a munkanélküliek oktatását és képzését – a munkaerőpiac szükségleteinek kielégítése érdekében;
- 4) a szakmai tudás magasabb fokának elérését és a munka termelékenységének növelését célzó továbbképzést;
- 5) a demokrácia és a polgári társadalom értékeinek elfogadását célzó oktatást;
- 6) a nemzeti kisebbségek tagjai külön jogainak megvalósítását célzó oktatást;
- 7) a fejlődési rendellenességgel, rokkantsággal küzdő, illetve a különleges tehetségű felnőttek képzését;
- 8) a különleges (a társadalomból kirekesztett) csoportok oktatását.

A formális és a nem formális oktatás programjai

44. szakasz

A felnőttképzés programjai a formális és a nem formális oktatás programjaiból tevődnek össze.

A felnőttek formális oktatásának programjai az alábbiak:

- 1) a felnőttek általános iskolai és középfokú oktatásának megszerzését célzó programok;
- 2) a minősítések megszerzését célzó programok;
- 3) a szakosított és az iparosmester-képzés programjai;
- 4) a foglalkozás ellátására és a munkavégzésre irányuló továbbképzési programok.

A felnőttek nem formális oktatásának programjai az alábbiak:

- 1) a szakmunka programjai;
- 2) a vállalkozás és az irányítás programjai;
- 3) a tudomány és a technológia ismeretének megszerzését célzó programok;
- 4) a számítógép-használat elsajátítását célzó képzések programjai;

- 5) idegennyelv-programok;
- 6) környezetvédelmi és ökológiai programok;
- 7) a munka biztonságának és egészséges feltételei fejlesztésének és megőrzésének programjai;
- 8) a kreatív és művészi kifejezőmód elsajátításának programjai;
- 9) az egyéb tudás, jártasságok, képességek és álláspontok megszerzését vagy tökéletesítését célzó programok;
- 10) a munkaerőpiac igényeivel és szükségleteivel összhangban keletkező programok.

A felnőttképzés tantervei és óratervei részletesen szabályozzák az alábbiakat: az oktatás célját, feladatait és tartalmát, a tanítás és az oktató-nevelő munka egyéb formáinak heti és évi óraszámát, e munka megvalósításának módját és formáit.

A felnőttek formális általános iskolai képzésének programjai

45. szakasz

A háromtól öt évig tartó általános iskolai felnőttképzés megszervezésére – az iskolai programmal összhangban – osztályok szerint, azaz az elsőtől a nyolcadik osztályig kerül sor.

Az e szakasz 1. bekezdésében körülírt oktatás ciklusonként is megszervezhető, a ciklus tartamát, illetve a hozzá tartozó osztályokat – az általános oktatást és nevelést szabályozó törvénnyel összhangban – a felnőttképzési program határozza meg.

A felnőttek általános iskolai oktatásának tantervei és óratervei szerinti tantárgyak az alábbiak:

- 1) kötelező tantárgyak;
- 2) kötelező modulok.

Az e szakasz 1. bekezdésében körülírt felnőttek az általános iskolai képesítést a tanítás látogatásával, vagy vizsgaletétellel szerezhetik meg.

Az osztályba, illetve a csoportba sorolt felnőttek száma nem lehet 15-nél kisebb, sem 20-nál nagyobb.

A beiratkozás, illetve a vizsgabejelentés idejét a felnőttek általános iskolai oktatását és nevelését lebonyolító iskola alapszabálya határozza meg.

A felnőtt az osztályt akkor fejezte be, ha minden tantárgyból pozitív, számjeggyel kifejezett osztályzatot érdemelt ki.

A felnőttek tantárgyi és modulbeli eredményeinek értékelése az oktatás minden befejezett tanévére vonatkozóan végzendő el.

A felnőtt akkor fejezte be az oktatási tanévet, ha minden tantárgyból és modulból pozitív, számjeggyel kifejezett osztályzatot érdemelt ki, az elégtelen osztályzattal minősített tantárgyakból és modulokból pedig vizsgát tesz.

A felnőtt az egyes, elégtelen osztályzattal minősített tantárgyakból vizsgát tesz.

A felnőttek magatartása nem esik osztályozás alá.

A felnőttképzési programok meghozatala

46. szakasz

A felnőttképzési programok meghozatala a Törvénnyel és a külön törvénnyel összhangban történik.

A nem formális felnőttképzés programjainak meghozatala – a törvénnyel összhangban – jóváhagyási eljárásban történik.

EDDIG LEKTORÁLVA

VI. A HALLGATÓK ÉS A JELÖLTEK

A hallgatók és a jelöltek

47. szakasz

A hallgatói jogviszonyt a felnőtt az államilag elismert tevékenységszervező által lebonyolított oktatásra való beiratkozással, a jelölti jogállást pedig az előzetes képesítés elismertetésének eljárásába való bekapcsolódással szerzi meg.

A felnőtt akkor szerezhethet minősítést, ha általános iskolai képesítéssel rendelkezik, vagy közokirattal bizonyítja az általános iskolai képzés szintjén megszerzett kulcskompetenciáit.

A hallgatói, illetve a jelölti jogállás megszerzésének külön feltételeit és korhatárát a minősítési standard határozza meg.

A hallgatói vagy a jelölti jogállás az alábbi esetekben szűnik meg:

- 1) a kompetencia vagy a minősítés megszerzésével;
- 2) kiiratkozással;
- 3) a felnőttképzési tevékenységből való kizárással, a Törvény által előírt tilalmak megszegése miatt;
- 4) az oktatási tevékenység látogatásának elhagyásával, és az adott felnőttképzési tevékenységek kapcsán megállapított kötelezettségek indokolatlan elmulasztása miatt.

A felek jogait, kötelezettségeit és felelősségeit az államilag elismert tevékenységszervező és a hallgató, illetve a jelölt között megkötött szerződés szabályozza.

Az oktatás költségei

48. szakasz

Az általános iskolai oktatás és az első foglalkozás megszerzése a felnőtt számára ingyenes.

Az egyéb felnőttképzési tevékenységek költségeit a program hallgatói és jelöltjei, a felnőttet foglalkoztató munkáltatók, a foglalkoztatási ügyekért felelős szervezetek, valamint az érdekelt jogi és természetes személyek viselik.

VII. A FELNŐTTKÉPZÉS TERÜLETÉN DOLGOZÓ MUNKAVÁLLALÓK ÉS ALKALMAZOTTAK

A felnőttképzési programok kivitelezői

49. szakasz

A felnőttképzési programok kivitelezőinek feladata, hogy biztosítsák a felnőttképzés általános elveinek és céljainak tiszteletben tartását, a felnőttképzési programok megvalósítását és fejlesztését.

A tanár az általános és középiskolai tanítás és az oktatómunka egyéb formáit valósítja meg a Törvénnyel, a külön törvénnyel és e törvénnyel összhangban.

Az előadó, a tréner, a foglalkozásvezető, az oktató, és más kivitelezők azon személyek sorába tartoznak, akik a minősítési standarddal megállapított megfelelő képesítésen túlmenően a felnőttképzési tevékenységek programja által megállapított kompetenciákkal is rendelkeznek.

A szakmunkatárs

50. szakasz

A szakmunkatárs feladata, hogy tanácsadói munkával és egyéb tevékenységi formákkal fejlessze a felnőttképzés minőségét, továbbá a hallgatók, a jelöltek, és a felnőttképzési tevékenységek kivitelezői számára szakmai segítséget nyújtson a felnőttképzési tevékenységek megvalósítása szempontjából jelentős kérdésekben.

A felnőttképzési tevékenység témakörében felmerülő szakmunkákat – a Törvénnyel összhangban – az andragógus, a pszichológus, és a könyvtáros végzi.

Ha a tevékenységszervező nem rendelkezik az e törvény által előírt összes szakmunkatárssal, az eltérés indokoltsága a verifikációs, illetve a jóváhagyási eljárásban mérlegeltetik.

A munkatárs

51. szakasz

A munkatárs feladata, hogy tudásával, tanácsadói és szakmunkájával biztosítsa a felnőttképzési tevékenységek minél minőségesebb ellátását.

A munkatárs a felnőttképzési tevékenységek programjai által megállapított minősítésekkel és kompetenciákkal rendelkezik.

A pedagógus- és andragógus-asszisztens

52. szakasz

A pedagógus- és andragógus-asszisztens – a felnőttképzési tevékenységek minél minőségesebb megvalósítása céljából – a hallgatók és a jelöltek számára, szükségleteikkel összhangban segítséget és többlettámogatást nyújt, együttműködik a felnőttképzési tevékenységek kivitelezőivel, a szakmunkatársakkal, a munkatársakkal, a szervezetekkel és az egyesületekkel, a helyi önkormányzati egységekkel.

A pedagógus- és andragógus-asszisztens a felnőttképzési aktivitások programjai által megállapított minősítésekkel és kompetenciákkal rendelkezik.

A munkaviszony

53. szakasz

A felnőttképzési munkában alkalmazott személy az államilag elismert tevékenységszervezőnél munkaviszonyt létesít, illetve egyéb jogcímen vállal munkát, e Törvénnyel, és a munkát szabályozó általános előírásokkal összhangban.

Szakmai továbbképzés

54. szakasz

A felnőttképzési munkában alkalmazott személy joga és kötelezettsége – a törvénnyel összhangban – az állandó szakmai továbbképzés.

VIII. A FELNŐTTKÉPZÉS ÉVES TERVE

A felnőttképzés éves terve

55. szakasz

A Szerb Köztársaságban foganatosított felnőttképzés éves terve az alábbiakat szabályozza:

- 1) meghatározza a felnőttképzés elsőbbséget élvező oktatási és munkaterületeit, valamint oktatási tevékenységeit;
- 2) elrendeli az oktatási és a munkaterületek, valamint az oktatási tevékenységek helyi önkormányzati egységekre való elosztását, minek során figyelmet fordít a munkaerőpiac szükségleteire, a meglévő oktatási kapacitások ésszerű kihasználására, a hallgatók és a jelöltek létszámára, az egyes térségek fejlettségi különlegességeire, a felnőttképzés céljaira és elveire;
- 3) meghatározza az éves terv megvalósításához szükséges eszközök keretterjedelmét és forrásait;
- 4) meghatározza a tervezett felnőttképzési tevékenységek megvalósításának ütemtervét;
- 5) meghatározza az eszközök felosztásának kritériumait.

A felnőttképzés éves tervének meghozatala

56. szakasz

A felnőttképzés éves tervét a Minisztérium javaslatára a Kormány hozza meg a tanév kezdetéig.

A felnőttképzés éves terve a Szerb Köztársaság következő évi költségvetésében a törvénnyel előírányzott eszközök mértékével hangoltatik össze.

A felnőttképzés éves tervének előkészítése során a Minisztérium az autonóm tartománytól, a helyi önkormányzati egységektől, a gazdasági kamaráktól, a munkáltatók egyesületeitől, a reprezentatív szakszervezetektől és egyéb alanyoktól a tanügyi hatóság közvetítésével beszerzi a felnőttképzési tevékenységek szükségleteire vonatkozó adatokat.

A felnőttképzési tevékenységek szükségleteire vonatkozó adatok a foglalkoztatási ügyekért felelős szervezettől, egyéb minisztériumoktól és egyéb állami szervektől is beszerzendők.

A Minisztérium a felnőttképzés éves tervének javaslatát a Szakoktatási és Felnőttoktatási Tanáccsal véleményezteteti és beszerzi a foglalkoztatási ügyekért felelős minisztérium jóváhagyását is.

A felnőttképzés éves tervének életre hívása

57. szakasz

A felnőttképzés éves tervének életre hívása során a Minisztérium a tervezett felnőttképzési tevékenységek kivitelezése céljából pályázatokat hirdet.

A pályázati részvételre az államilag elismert tevékenységszervezők formálnak jogot.

A pályázati kiírás alapján a miniszter meghozza az államilag elismert tevékenységszervező kiválasztásáról szóló végzést, és határoz a tervezett felnőttképzési tevékenységek életre hívását célzó eszközök felosztásáról.

A Minisztérium figyelemmel kíséri az éves felnőttképzési terv életre hívását, és foganatosítja a felnőttképzési tevékenységek tervezett programjainak életre hívásához szükséges intézkedéseket.

IX. A FELNŐTTKÉPZÉS TERVEZÉSE ÉS PÉNZELLÁTÁSA

Az eszközök forrásai

58. szakasz

A felnőttképzés pénzellátáshoz szükséges eszközöket a Szerb Köztársaság, az autonóm tartomány és a helyi önkormányzati egységek költségvetései biztosítják a felnőttképzés éves

tervével összhangban, hovatovább az eszközök a hallgatóktól, a jelöltektől és a munkáltatóktól is beszerezhetők, valamint egyéb forrásokból is megteremthetők.

A Szerb Köztársaság költségvetéséből származó eszközök

59. szakasz

A Szerb Köztársaság költségvetéséből származó eszközök az alábbi rendelkezésekre szolgálnak:

- 1) a felnőttek általános iskolai képzését és az első foglalkoztatás megszerzését célzó programok finanszírozása;
- 2) a felnőttképzés éves terveivel előirányzott egyéb felnőttképzési tevékenységek pénzellátása;
- 3) a tanszerekkel és egyéb anyagi eszközökkel való felszerelés pénzügyi ösztönzése, valamint fejlesztési programok és projektumok finanszírozása – a felnőttképzés éves tervével összhangban.

Az autonóm tartomány költségvetéséből származó eszközök

60. szakasz

Az autonóm tartomány költségvetéséből származó eszközök az alábbi rendelkezésekre szolgálnak:

- 1) a tartományi fejlesztési terv által előirányzott programok finanszírozása;
- 2) a tanszerekkel és egyéb anyagi eszközökkel való felszerelés pénzügyi ösztönzése, valamint fejlesztési programok és projektumok finanszírozása – a felnőttképzés tartományi szintjén.

A helyi önkormányzati egységek költségvetéséből származó eszközök

61. szakasz

A helyi önkormányzati egységek költségvetése az alábbi rendelkezésre szolgáló eszközöket biztosítja:

- 1) a helyi önkormányzati egységek által alapított, államilag elismert tevékenységszervezők szükségleteinek beruházási és beruházás-karbantartási rendeltetésű eszközeit, továbbá az állandó kiadások fedezésére szolgáló eszközöket;

- 2) a helyi érdekű terv által előirányzott programok finanszírozására szolgáló eszközöket;
- 3) a tanszerekkel és egyéb anyagi eszközökkel való felszerelés pénzügyi ösztönzése, valamint fejlesztési programok és projektek finanszírozása eszközeit – a felnőttképzés helyi szintű tervével összhangban;
- 4) a tanácsok munkája pénzellátásának eszközeit.

X. A FELÜGYELET

A felügyelési kontroll és a szakmai-pedagógiai felügyelet

62. szakasz

Az államilag elismert tevékenységszervezők munkája feletti felügyelési kontrollt és a szakmai-pedagógia felügyeletet – a Törvénnyel összhangban – a Minisztérium gyakorolja.

A felnőttképzési munka minőségének biztosítása

63. szakasz

A felnőttképzési programokat kivitelező, államilag elismert tevékenységszervezők munkája minőségének külső értékelését – a Törvénnyel összhangban – a Minisztérium és az Oktatási és Nevelési Minőségértékelő Intézet végzi.

XI. BÜNTETŐ RENDELKEZÉSEK

64. szakasz

100.000,00-től 1.000.000,00 dinárig terjedő szabálysértési pénzbírsággal sújtandó az államilag elismert tevékenységszervező jogi személy, 10.000,00-től 250.000,00 dinárig terjedő pénzbírsággal pedig az államilag elismert tevékenységszervező vállalkozó, aki:

- 1) nem vezet nyilvántartást, vagy e törvény rendelkezéseivel ellentétes módon vezeti azt (28-37. szakasz);
- 2) e törvény rendelkezéseivel ellentétes módon ad ki közokiratot vagy bizonyítványt (38-40. szakasz);
- 3) nem köt szerződést a hallgatóval vagy a jelölttel, illetve az e törvény 47. szakaszának rendelkezéseivel ellentétes módon vonja be a hallgatót vagy a jelöltet a felnőttképzési tevékenységekbe;

- 4) a hallgatótól vagy a jelölttől olyan eszközöket szed be, melyeket a Szerb Köztársaság költségvetése finanszíroz (48. szak. 1. bek.);
- 5) a 49-53. szakaszokkal ellentétes módon alkalmazza a felnőttképzési programok kivitelezőit és egyéb munkatársait.

Az e szakasz 1. bekezdésében körülírt szabálysértésért 5.000,00-tól 100.000,00 dinárig terjedő szabálysértési pénzbírsággal sújtandó az államilag elismert tevékenységszervező felelős személye is.

XII. AZ ÁLLAMIGAZGATÁSI FELADATOK ÁTRUHÁZÁSA AZ AUTONÓM TARTOMÁNYRA

65. szakasz

A 18. szakasz 1. bekezdésében körülírt feladatokat (az autonóm tartomány területén tevékenységet lebonyolító és székhellyel rendelkező egyéb szervezet számára kiállítandó jóváhagyás eljárása) a 19. szakasz rendelkezése szerinti jóváhagyás-megvonás, a 62. szakasz szerinti felügyelői kontroll feladatkörét átruházott jogkörben az autonóm tartomány illetékes szerve látja el.

XIII. ÁTMENETI ÉS ZÁRÓRENDELKEZÉSEK

66. szakasz

Az e törvény életre hívásához elengedhetetlen jogszabályok e törvény hatályba lépésének napjától számított hat hónapos határidőn belül hozandók meg.

67. szakasz

E törvény A Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönyében történő közzététel napjától számított nyolcadik napon lép érvénybe, alkalmazása pedig 2014 január 1-től kezdődik.